

DÉLMAGYARORSZÁG

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT LAPJA

Kádár János befejezte hivatalos bonni tárgyalásait

Kedden délelőtt — NSZK-beli hivatalos látogatásának második napján — Kádár Jánost, az MSZMP Központi Bizottságának első titkárát szállásán, a Gymnichi kastélyban felkereste dr. Helmut Kohl, a Kereszténydemokrata Unió (CDU) elnöke, a parlamenti ellenzék vezetője. A mintegy egyórás megbeszélésen nyílt, őszinte eszmecsere folyt a második világháború után Európában kialakult helyzetről, napjaink realitásairól és az ezzel kapcsolatos kérdésekről. Ezt követően a Központi Bizottság első titkára Bonn bevárosában, a Hofgartenben koszorút helyezett el a mártírok emlékművénel. A koszorú piros-fehér-zöld szalagján ez a felirat áll: „A háború és a fasiszta önkény áldozatainak”.

Látogatás a városházán

A kegyeletos aktus után a következő állomás a bonni városháza volt, ahol dr. Hans Daniels főpolgármester üdvözölte a magas rangú vendéget. Emlékeztetett arra, hogy öt évvel ezelőtt, a Buda, Pest és Óbuda egyesítésének századik évfordulója alkalmából rendezett ünnepségeken, az európai fővárosok polgármestereinek budapesti találkozásán Bonn városa is képviseltette magát. Idézte a találkozón elfogadott határozat egyik, változatlanul jelentős és fontos megállapítását, miszerint a földréz városainak a nemzedékek békéjén, biztonságán, életkörülményeinek megjavításán kell munkálkodniuk.

„E mostani látogatás emlékére átnyújtom Önnek Ludwig von Beethoven műveinek lemezfelvételeit, annak a művésznek az alkotásait, aki itt, Bonnban született. Ezzel az ajándékkal is szeretnénk kifejezni mély tiszteletünket a magyar nép iránt, amely a zene területén oly halhatatlan remekművekkel ajándékozta meg a világot.”

A főpolgármester szavaira válaszolva Kádár János szövegezte, hogy NSZK-beli látogatásának célja, megbeszéléseinek tartalma a Magyar Népköztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság között kialakult sokoldalú kapcsolatok továbbfejlesztése.

„E sokoldalú kapcsolatokhoz hozzátartozik — s örömmel szövegezték erről külön is —



Kádár János Walter Scheel társaságában

a városaink: Budapest és Bonn közötti kapcsolatok ápolása, a két főváros lakói barátságának elmélyítése.” A Központi Bizottság első titkára meleg szavakkal mondott köszönetet a szíves fogadtatásért. Kérte a város vezetőit, támogassák tevékenyen azt a törekvést, hogy a tárgyalások témájáról szolgáló együttműködés valósággá váljék. Végül sok sikert kívánt a főpolgármesternek és munkatársainak.

Ezt követően beírta nevét az NSZK fővárosának aranykönyvébe, majd — szívesen, közvetlen hangulattal beszélgetés után — búcsút vett a főpolgármestertől és munkatársaitól.

Délben a bonni Stadthalle-ban a Központi Bizottság első titkárának bemutatották a Német Szövetségi Köztársaságban akkreditált diplomáciai testület vezetőit.

Kádár János ezután a külügyminisztérium vendégházához hajtatott, ahol Hans-Dietrich Genscher, a Szabaddemokrata Párt (FDP) elnöke, alkancellár, külügyminiszter ebédet adott tiszteletére. A szíves légkörű ebédén Hans-Dietrich Genscher és Kádár János rövid pohárköszöntőt mondott.

Délután Kádár János felkereste Walter Scheel kancellár társaságát, ahol a szövetségi elnöki pa-

lotában, s a két vezető államférfi mintegy háromnegyedórás beszélgetést folytatott. Az MSZMP Központi Bizottságának első titkára megelégedéssel szövegezte arról, hogy a Német Szövetségi Köztársaság vezető politikusaival, a különböző pártok vezetőivel eddig lezajlott tárgyalásait nagyon konstruktív légkör jellemezte. Walter Scheel szíves szavakkal üdvözölte Kádár Jánost NSZK-beli látogatása alkalmából, s kifejezte reményét: a tárgyalások hozzájárulnak ahhoz, hogy a meglévő kapcsolatok sokoldalúan továbbfejlesz-

Találkozó Helmut Schmidt-tel

Kádár János ezután — rövid gyalogsétát téve — az elnöki palota szomszédságában levő kancellári hivatalba ment, ahol Helmut Schmidt fogadta, majd sor került az MSZMP Központi Bizottsága első titkárának és az NSZK kancellárjának tárgyalásait lezáró plenáris ülésre. A zárótárgyaláson magyar részről

jelen volt Puja Frigyes külügyminiszter, Bíró József külkereskedelmi miniszter, Katona István, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetője és Hamburger László, hazánk bonni nagykövete. Nyugatnémet részről jelen volt Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter, Hans-Jürgen Wischniewski, a kan-

cellári hivatal államminisztere, dr. Dieter Hiss, a kancellári hivatal gazdasági osztályának vezetője, Martin Grüner, a gazdasági minisztérium államtitkára és Hermann Kersting, az NSZK budapesti nagykövete. Mindkét részről jelen voltak szakértők is.

Sajtótájékoztató a tárgyalásokról

A tárgyalások befejeztével dr. Randé Jenő, a Külügyminisztérium sajtófőosztályának vezetője és Klaus Böling bonni kormányzóvívó

sajtótájékoztatót tartott. Elmondták, hogy Kádár János a keddi plenáris zárótárgyalásokon elégedetten nyugtázta bonni tárgyalásainak jó légkörét. Megállapította, hogy a két ország politikai kapcsolatai rendezetteknek tekinthetők. A megbeszéléseken nemzetközi kérdéseket is érintettek. Ezek kapcsán a Központi Bizottság első titkára elégedetten szövegezte le, hogy mind az európai helyzet, mind pedig más nemzetközi politikai kérdések megítélését illetően sok a hasonlóság a két fél álláspontja között. Ez is kifejezi a különböző társadalmi rendszerű országok közötti együttműködés lehetőségeit. Kádár János hangsúlyozta, hogy meggyőződése szerint, amennyiben a jövőben a mostanihoz hasonló jó légkörben kerül sor a további megbeszélésekre, azok gyümölcsözően járnak majd hozzá kapcsolataink fejlődéséhez.

gyar pártvezető szavaihoz hozzáfűzte: az ezekben a napokban beköszöntött és Bonnból regóta várt jó időjárás a megbeszélések légkörét is jellemezte. A nyugatnémet kormányfő Kádár János szavaihoz kapcsolódva megjegyezte, különösen egyetért a magyar párt első titkárának az a megállapításával, hogy jöllehet országaink társadalmi berendezkedése különböző, és más-más szövetségi rendszerhez tartoznak, példás köztük az együttműködés. Kiváltképp ki kell emelni, hogy a különbözőségek ellenére mindkét kormány kész aktívan hozzájárulni az európai enyhülés sikeréhez.

A keddi délutáni tárgyalásokon Kádár János foglalkozott a kétoldalú gazdasági kapcsolatokkal is. Utalt arra, hogy hazánk nemzeti jólétének több mint negyven százaléka a külkereskedelemben realizálódik. Az a szándékunk, hogy volumen-

Lázár György fogadta a Baath-párt küldöttségét

Kedden Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a HNF Országos Tanácsának tagja, a Minisztertanács főtitkára találkozott a vendélnöke hivatalában fogadta a Szíriai Arab Újjászülés Szocialista Pártjának (Baath) és Darugyárban üzemeltető Abdullah al Ahmar főtitkár-vezetésével hazánkban tartózkodó küldöttségét. A nap folyamán a szíriai küldöttség ellátogatott a Hazafias Népfőnt székébe, ahol Sárs István, az MSZMP

Ülést tartott a TOT elnöksége

Országos tanácskozást rendezett kedden a TOT elnöksége, a területi szövetség elnökei, titkárai és a revizori irodák vezetői részvételével. Szabó István elnök megnyitotta a tanácskozást, amelyen dr. Czibalmos Béla főtitkár tartott vitainélelmzésügyi miniszter, Budai Gábor, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnöke

Szegediek a Pécsi Ipari Vásáron

A Pécsi Ipari Vásáron több szegedi és Csongrád megyei vállalat, ipari szövetkezet vesz részt. Szép elismeréssel — nagydíjjal is kitéve — szerepel a kiállításon a Kenderfonó és Szövőipari Vállalat, amely első ízben mutatja be hazai vásáron legújabb farmerszöveteit, konfekcionálva. Terméknagydíjat kapott a szegedi kenderfonóban gyártott új termék, a mélyépítési területen használható filc. Hasonlóan, nagydíjjal jutalmazták a Szegedi Ruháipari Szövetkezet női bundáit, és elismerést érdemelt a Szegedi Szinkron Szövetkezet is.



A KSZV bemutatójának egy részlete



Ács S. Sándor felvétele

A Szegedi Ruháipari Szövetkezet díjazott női bundája



Kádár János és Hans-Dietrich Genscher találkozása

Schmidt kancellár a ma... (Folytatás a 2. oldalon.)